

# ÅLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

1972

N:o 30—33

---

**Innehåll:** Nr 30. Ålands landstings beslut om antagande av femte tillägg till ordinarie inkomst- och utgiftsstaten för landskapet Åland under år 1971.  
Nr 31. Ålands landstings beslut om antagande av första tillägg till ordinarie årsstaten för landskapet Åland under år 1972.  
Nr 32. Ålands landstings beslut om antagande av andra tillägg till ordinarie inkomst- och utgiftsstaten för landskapet Åland under år 1972.  
Nr 33. Ålands landstings beslut om antagande av andra tillägg till årsstaten för landskapet Ålands enskilda medel under år 1971.

---

## Nr 30.

### ÅLANDS LANDSTINGS BESLUT

om antagande av femte tillägg till ordinarie inkomst- och utgiftsstaten  
för landskapet Åland under år 1971.

På framställning av Ålands landskapsstyrelse<sup>1)</sup> har Ålands landsting antagit nedanstående femte tillägg till ordinarie inkomst- och utgiftsstaten för landskapet Åland under år 1971.

## INKOMSTER

### 1 AVDELNINGEN

1 Avd.

#### I. SKATTER OCH AVGIFTER AV SKATTENATUR

2. Apoteksavgifter .....	37.000
3. Övriga skatter och avgifter av skattenatur .....	20.000

Summa I kap. 57.0000

Summa 1 Avdelningen 57.0000

---

<sup>1)</sup> Framst. nr 14/1972.  
Finansutsk. bet. nr 10/1971—72.

## 3 Avd.

## 3 AVDELNINGEN

## I. INKOMSTER AV BLANDAD NATUR

## Ålands yrkesskola

14. Inkomster av arbetsverksamheten .....	23.000
---	--------

## Kommunikationsväsendet

36. Bilregisterbyråns inkomster .....	31.500
---------------------------------------	--------

## Övriga inkomster

41. Hyresinkomster från genomgångsbostäder .....	12.000
--	--------

Summa I kap. 66.500

Summa 3 Avdelningen 66.500

## 5 Avd.

## 5 AVDELNINGEN

## I. INKOMSTER AV UNDERSTÖDSLÅN

2. Räntor .....	95.000
-----------------	--------

Summa I kap. 95.000

Summa 5 Avdelningen 95.000

## 6 Avd.

## 6 AVDELNINGEN

## I. FINANSIERINGSINKOMSTER

## Avräknings- och ränteinkomster samt lån

1. Statsanslag för skattefinansiell utjämning:	
--	--

a) förskott för år 1971 .....	1.314.194
-------------------------------	-----------

5. Inbetalningar av landskapets enskilda medel för vid avräkningen såsom ordinarie utgifter icke godkända belopp .....	28.560
---	--------

Summa I kap. 1.342.754

Summa 6 Avdelningen 1.342.754

---

Summa inkomster mk	1.561.254
--------------------	-----------

---

## UTGIFTER

## 1 Ht.

## 1 HUVUDTITELN. LANDSTINGET

## I. ALLMÄNNA LANDSTINGSKOSTNADER

1. Landstingsmännens arvoden, dagtraktamenten och resor (förslags- anslag) .....	71.500
---	--------

Summa I kap. 71.500

Summa 1 Huvudtiteln 71.500

## 2 Ht.

## 2 HUVUDTITELN. LANDSKAPSSTYRELSEN

## I. CENTRALFÖRVALTNINGEN

6. Diverse utgifter .....	12.000
---------------------------	--------

Summa I kap. 12.000

Summa 2 Huvudtiteln 12.000

**3 HUVUDTITELN. POLISVÄSENDET**

**3 Ht.**

**I. POLISINRÄTTNINGEN I MARIEHAMN**

2. Beklädnadsbidrag .....	670
7. Drifts- och underhållskostnader för motorfordon .....	500
9. Till landskapsstyrelsens disposition för polisinrättningen .....	150
Summa I kap. 1.320	

**II. POLISVÄSENDET PÅ LANDET**

2. Beklädnadsbidrag .....	1.000
4. Telefonkostnader .....	130
6. För polishäkten och vaktkontor .....	1.500
9. Diverse utgifter .....	100
Summa II kap. 2.730	

Summa 3 Huvudtiteln 4.050

**4 HUVUDTITELN. HÄLSO- OCH SJUKVÅRD**

**4 Ht.**

**IV. ÅLANDS TUBERKULOSBYRÅ**

4. Terapiutgifter .....	5.500
Summa IV kap. 5.500	

Summa 4 Huvudtiteln 5.500

**5 HUVUDTITELN. UNDERVISNINGS- OCH BILDNINGSVÄSENDET**

**5 Ht.**

**I. ÅLANDS LYCEUM**

9. Underhåll av inventarier .....	10
Summa I kap. 10	

**II. FOLKSKOLVÄSENDET**

**Landskapsbidrag för folkskolväsendet**

7. Understödsanslag för folkskolorna på landet (förslagsanslag) .....	238.500
---	---------

**Särskilda utgifter för folkskolväsendet**

13. Diverse utgifter .....	1.200
Summa II kap. 239.700	

**V. ÅLANDS SJÖMANSSKOLA**

7. Diverse utgifter .....	750
9. Tryckningskostnader .....	50
Summa V kap. 800	

**VI. ÅLANDS YRKESKOLA**

8. Undervisningsmateriel .....	390
Summa VI kap. 390	

**VII. BIDRAG TILL LANDSKAPETS ENSKILDA LÄROANSTALTER**

1. Ålands folkhögskola (förslagsanslag) .....	37.000
Summa VII kap. 37.000	

**VIII. ÅLANDS LANTMANNASKOLA**

3. Städning .....	850
4. Undervisningsmateriel .....	100

5. Diverse utgifter .....	960
9. Underhåll av fastigheten .....	380
10. Underhåll av inventarier .....	650

#### Skollägenheten på Jomala gård

14. Skollägenhetens utgifter (förslagsanslag):		
Driftsutgifter .....	118.700	
Inkomster .....	100.476	18.224

Summa VIII kap. 21.164

#### X. ÅLANDS HUSMODERSSKOLA

3. Undervisningsmateriel och arbetsredskap .....	60
5. Diverse utgifter .....	10

Summa X kap. 70

#### XIV. HOTELL- OCH RESTAURANGUTBILDNING

1. Understöd för hotell- och restaurangutbildning .....	33.850
Summa XIV kap. 33.850	

Summa 5 Huvudtiteln 332.984

### 6 Ht.

#### 6 HUVUDTITELN. NÄRINGARNAS FRÄMJANDE

##### II. ÅLANDS FÖRSÖKSSTATION

4. Driftskostnader .....	70
7. Värme och lyse (förslagsanslag) .....	2.650

Summa II kap. 2.720

##### III. FISKET

4. Fiskodlingsverksamhet .....	300
Summa III kap. 300	

##### IV. SKOGSBRUKET

7. Arrende för plantskolans område .....	110
Summa IV kap. 110	

##### V. ÖVRIGA NÄRINGAR

8. Stöd för näringsverksamhet i utvecklingsområden (förslagsanslag) ..	44.300
9. Kostnader för utvecklingsarbetet .....	7.400

Summa V kap. 51.700

Summa 6 Huvudtiteln 54.830

### 7 Ht.

#### 7 HUVUDTITELN. KOMMUNIKATIONSVASENDET

##### II. VÄGHÅLLNINGEN

1. Underhåll av landsvägar och bygdevägar:		
a) vägunderhållet (förslagsanslag) .....	360.000	
b) färjhållningen (förslagsanslag) .....	160.000	520.000

Summa II kap. 520.000

##### III. SKÄRGÅRDSKOMMUNIKATIONERNA

1. För upprätthållande av trafik i skärgården (förslagsanslag) .....	150.000
Summa III kap. 150.000	

IV. VÄGAVDELNINGENS BYGGNADER OCH INVENTARIER

1. Underhåll av byggnader .....	2.750
Summa IV kap. 2.750	

V. SÄRSKILDA ANSLAG

Motorfordonstrafiken

4. Kontorsmateriel och diverse utgifter .....	750
Summa V kap. 750	

Summa 7 Huvudtiteln 673.500

8 HUVUDTITELN. SOCIALA UPPGIFTER

8 Ht.

II. ARBETSFÖRMEDLINGS- OCH YRKESVÄGLEDDINGSVERKSAMHETEN

Ålands arbetsförmedlingsbyrå

3. Kontorsmateriel, telefon och diverse utgifter .....	1.400
Summa II kap. 1.400	

Summa 8 Huvudtiteln 1.400

9 HUVUDTITELN. DIVERSE ANSLAG

9 Ht.

I. PENSIONER OCH AV LANDSKAPET I EGENSKAP AV ARBETSGIVARE  
ERLAGDA SOCIALA UTGIFTER

4. Pensionsavgifter för arbetstagare i kortvariga arbetsförhållanden (förslagsanslag) .....	9.700
Summa I kap. 9.700	

II. SÄRSKILDA ANSLAG

1. På lag grundade utgifter, vilka icke äro upptagna såsom särskilda poster i budgeten (förslagsanslag) .....	6.000
3. Utgifter för Ålandsdelegationen (förslagsanslag) .....	4.000
4. Kommittéer och sakkunniga (förslagsanslag) .....	7.500
12. Av landskapslagen om reglering av byggnadsverksamheten föranledda kostnader (förslagsanslag) .....	30.000
Summa II kap. 47.500	

Summa 9 Huvudtiteln 57.200

10 HUVUDTITELN. INVESTERINGSUTGIFTER

10 Ht.

I. LANDSKAPSSTYRELSEN

1. Anskaffning av inventarier .....	1.500
Summa I kap. 1.500	

III. UNDERVISNINGS- OCH BILDNINGSVÄSENDET

9. Ålands kvinnliga hemslöjdsskola för anskaffning av inventarier .....	70
10. Ålands husmodersskola för anskaffning av inventarier .....	50
Summa III kap. 120	

IV. NÄRINGARNAS FRÄMJANDE

4. Ålands försöksstation för planeringsarbeten och nyanskaffningar av maskiner .....	1.750
6. För sysselsättningens tryggnad .....	1.400
Summa IV kap. 3.150	

## V. KOMMUNIKATIONSVÄSENDET

1. Vägbyggnads- och vägförbättringsarbeten (reservationsanslag) ..... 310.000  
 Summa V kap. 310.000

Summa 10 Huvudtiteln 314.770

11 Ht.

## 11 HUVUDTITELN. UNDERSTÖDSLÅN

## I. NÄRINGARNAS FRÄMJANDE

## Skogsbruket

7. Lån för skogsförbättringsarbeten ..... 33.520  
 Summa I kap. 33.520

Summa 11 Huvudtiteln 33.520

---

Summa utgifter mk 1.561.254

---

Mariehamn, den 13 april 1972.

På landstingets vägnar:

ALARIK HÄGGBLOM  
 talman.

Folke Woivalin  
 vicetalman.

Olof Jansson  
 vicetalman.

## Nr 31.

## ÅLANDS LANDSTINGS BESLUT

om antagande av första tillägg till ordinarie årsstaten för landskapet Åland under år 1972.

På framställning av Ålands landskapsstyrelse<sup>1)</sup> har Ålands landsting antagit nedanstående första tillägg till ordinarie årsstaten för landskapet Åland under år 1972.

## INKOMSTER

### 6 AVDELNINGEN

#### I. FINANSIERINGSINKOMSTER

#### Avräknings- och ränteinkomster samt lån

2. Lån .....		678.000
	Summa I kap. 678.000	
	Summa 6 Avdelningen 678.000	
	Summa inkomster mk	678.000

## UTGIFTER

### 1 HUVUDTITELN. LANDSTINGET

1 Ht.

#### I. ALLMÄNNA LANDSTINGSKOSTNADER

11. Kansli Kommissionens dispositionsmedel .....		5.000
	Summa I kap. 5.000	
	Summa 1 Huvudtiteln 5.000	

### 5 HUVUDTITELN. UNDERVISNINGS- OCH BILDNINGSVÄSENDET

5 Ht.

#### III. ÅLANDS SJÖFARTSLÄROVERK

7. Underhåll av fastigheten .....		6.000
	Summa III kap. 6.000	

#### XIV. SÄRSKILDA ANSLAG

16. Till landskapsstyrelsens disposition för undervisnings- och bildningsväsendet .....		20.000
	Summa XIV kap. 20.000	
	Summa 5 Huvudtiteln 26.000	

<sup>1)</sup> Framst. nr 8/1972.

Finansutsk. bet. nr 8 o. 8a/1971—72.

## 6 Ht.

## 6 HUVUDTITELN. NÄRINGARNAS FRÄMJANDE

I. JORDBRUKET OCH DESS BINÄRINGAR SAMT  
KOLONISATIONSVVERKSAMHETEN

3. Allmänna kostnader för lantbrukets instruktionsverksamhet .....	3.000
8. Svin-, får- och fjäderfäskötselns samt pälsdjursodlingens främjande	4.000
Summa I kap. 7.000	

## V. ÖVRIGA NÄRINGAR

11. Till landskapsstyrelsens disposition för näringarnas främjande .....	60.000
Summa V kap. 60.000	

Summa 6 Huvudtiteln 67.000

## 7 Ht.

## 7 HUVUDTITELN. KOMMUNIKATIONSVÄSENDET

## II. VÄGHÅLLNINGEN

1. Underhåll av landsvägar och bygdevägar:	
c) Kompletteringstrafik i skärgården .....	150.000
Summa II kap. 150.000	

Summa 7 Huvudtiteln 150.000

## 10 Ht.

## 10 HUVUDTITELN. INVESTERINGSUTGIFTER

## II. HÄLSO- OCH SJUKVÅRDEN

4. Ålands centralsjukhus för uppförande av läkarbostäder .....	280.000
5. Ålands centralsjukhus för reparation av läkarbostad .....	20.000
Summa II kap. 300.000	

## IV. NÄRINGARNAS FRÄMJANDE

7. Investeringar för jordbruket och fiskerinäringen .....	80.000
Summa IV kap. 80.000	

## V. KOMMUNIKATIONSVÄSENDET

1. För vägbyggnads- och vägförbättringsarbeten (reservationsanslag) ..	50.000
Summa V kap. 50.000	

Summa 10 Huvudtiteln 430.000

---



---

Summa utgifter mk 678.000

Mariehamn, den 26 april 1972.

På landstingets vägnar:

FOLKE WOIVALIN  
talman.Nils Dahlman  
vicesalman.Olof Jansson  
vicesalman.

Nr 32.

**ÅLANDS LANDSTINGS BESLUT**

om antagande av andra tillägg till ordinarie inkomst- och utgiftsstaten  
för landskapet Åland under år 1972.

På framställning av Ålands landskapsstyrelse<sup>1)</sup> har Ålands landsting antagit nedanstående andra tillägg till ordinarie inkomst- och utgiftsstaten för landskapet Åland under år 1972.

**INKOMSTER**

**6 AVDELNINGEN**

**I. FINANSIERINGSINKOMSTER**

**Avräknings- och ränteinkomster samt lån**

2. Lån .....	110.630
Summa I kap. 110.630	
Summa 6 Avdelningen 110.630	
Summa inkomster mk	110.630

**UTGIFTER**

**5 HUVUDTITELN. UNDERVISNINGS- OCH BILDNINGSVÄSENDET**

**5 Ht.**

**XII. FORNMINNESVÅRDEN**

**Ålands kulturhistoriska museum**

8. Diverse utgifter .....	800
Summa XII kap. 800	
Summa 5 Huvudtiteln 800	

**10 HUVUDTITELN. INVESTERINGSUTGIFTER**

**10 Ht.**

**III. UNDERVISNINGS- OCH BILDNINGSVÄSENDET**

2. Ålands sjöfartsläroverk för anskaffning av inventarier och utrustning	9.500
14. Jomala gård för grundreparation av arbetarbostad .....	6.000
Summa III kap. 15.500	

**IV. NÄRINGARNAS FRÄMJANDE**

5. Aktieteckning i bolag (reservationsanslag) .....	50.000
Summa IV kap. 50.000	

<sup>1)</sup> Framst. nr 24/1972.  
Finansutsk. bet. nr 13/1971—72.

## V. KOMMUNIKATIONSVÄSENDET

4. Anskaffningar till bilregistret och bilbesiktningskontoret .....	38.200
Summa V kap. 38.200	

## VI. POLISVÄSENDET

## Polisväsendet på landet

2. Anskaffning av båt och bil .....	6.130
Summa VI kap. 6.130	

Summa 10 Huvudtiteln 109.830

---

---

Summa utgifter mk	110.630
-------------------	---------

---

---

Mariehamn, den 27 april 1972.

På landstingets vägnar:

Folke Woivalin  
talman.Nils Dahlman  
vicetalman.Olof Jansson  
vicetalman.

## Nr 33.

## ÅLANDS LANDSTINGS BESLUT

om antagande av andra tillägg till årsstaten för landskapet Ålands enskilda medel under år 1971.

På framställning av Ålands landskapsstyrelse<sup>1)</sup> har Ålands landsting antagit nedanstående andra tillägg till årsstaten för landskapet Ålands enskilda medel under år 1971.

## INKOMSTER

## I. SKOGS- OCH LANTHUSHÅLLNINGEN

1. Försäljning av virke från landskapets skogar .....	22.960
Summa I kap. 22.960	
Summa inkomster mk	22.960

## UTGIFTER

## 1 HUVUDTITELN. SKOGS- OCH LANTHUSHÅLLNINGEN

1 Ht.

## I. SKOGSHUSHÅLLNINGEN

9. Underhåll och bränsle för skogvaktarbostaden (förslagsanslag) ....	550
10. Skatter för landskapets skogar (förslagsanslag) .....	3.670
Summa I kap. 4.220	
Summa 1 Huvudtiteln 4.220	

## 2 HUVUDTITELN. UNDERVISNINGS- OCH BILDNINGSVÄSENDET

2 Ht.

## I. ÅLANDS FOLKHÖGSKOLA

4. Värme, lyse och vatten (förslagsanslag) .....	3.500
12. Pensioner (förslagsanslag) .....	1.250
Summa I kap. 4.750	

## II. ÅLANDS HANDELSSKOLA

4. Underhåll av inventarier och maskiner .....	320
Summa II kap. 320	
Summa 2 Huvudtiteln 5.070	

<sup>1)</sup> Framst. nr 17/1972.  
Finansutsk. bet. nr 12/1971—72.

**5 Ht. 5 HUVUDTITELN. UTGIFTER AV BLANDAD NATUR****II. REGIONPLANERING**

10. Sociala utgifter .....	70
Summa II kap. 70	
Summa 5 Huvudtiteln 70	

**6 Ht. 6 HUVUDTITELN. FINANSIERINGSUTGIFTER****I. AVRÄKNINGS- OCH LÅNEUTGIFTER**

3. Ränteutgifter för av landskapet upptagna finansieringslån (förslags- anslag) .....	13.600
Summa I kap. 13.600	
Summa 6 Huvudtiteln 13.600	

---

Summa utgifter mk	22.960
-------------------	--------

---

Mariehamn, den 17 april 1972.

På landstingets vägnar:

Folke Woivalin  
talman.

Nils Dahlman  
vicetalman.

Olof Jansson  
vicetalman.